

一四天

連整第五四号

昭和二十五年六月五日

外務事務次官

海上保安庁長官 殿

爆薬物及び爆発兵器の処理に関する件

本件指令中の「管轄有」としては、SCAP
運輸者（海上保安庁）が、あることに決定済
の由で、同有から極東海軍司令部に報告
する筈。

日付をもつて極東海軍司令官よりの覚書に接する。

外務省連絡の調製調

了知の上適宜措置せられたい。

本信写送付先

內閣官房副長官、特別調達庁長官、國警本部長
官、地方自治庁次長、通産・建設各省事務次官

外
務
省

裏面白紙

裏面白紙

昭和二十五年六月五日

連整第五四号

昭和二十五年六月五日

外務事務次官

海上保安庁長官 殿

爆薬物及び爆発兵器の処理に関する件

二月十日付往信連整合第一五〇号に關し

本件に關し六月一日付をもつて極東海軍司令官よりの覚書に接したから別添送付する。

委細右により御了知の上適宜措置せられたい。

本信写送付先 内閣官房副長官、特別調達庁長官、国警本部長官、地方自治庁次長、通産・建設各省事務次官

外務省

寫

内閣官房副長官

CNFE/S78/111-3

80-1a

3069

1 Jun 1950

From: Commander Naval Forces, Far East
To: Japanese Government
Via: Ministry of Foreign Affairs
(Attn: Liaison Bureau)

Subj: Disposal of explosives and explosive ordnance resulting from
wartime operations

Ref: (a) SCAPIN 2077 of 6 Feb 1950 to Japanese Government

1. The Japanese Government is directed to report to Commander
Naval Forces, Far East the cognizant Ministry designated to
execute the functions specified in reference (a) in regard to
the disposition and/or salvage of explosives and explosive
ordnance located below high water mark in the Japanese territorial
waters.

G. P. HUNTER
Chief of Staff

Copy to:
SCAP
G-4
CG 8th Army (TO)

裏
面
白
紙

CNFE/578/L11-3

80-12

3069

1950年6月1日

宛: 極東海軍司令官

宛: 日本政府

理由: 外4番

(負担: 渉外局)

件名: 戦時作戦時の爆薬~~の~~爆薬~~の~~爆薬兵器の処理に関する件

照: (a) SCAPIN 2077, 1950年2月6日 日本政府宛

1. 日本^領海内に於ける潜水艦以下にフセツせられたる
爆薬~~の~~爆薬兵器の処理を^に引上げ^に関する
参照書類(a)中に記された職務を執りすべし指定
せられたる管轄者を 極東海軍司令官に報告する事
日本政府に指令す。

G. P. ハンコ

~~主務~~ 第係長

COPY TO:

SCAP

0-4

CG 第8軍(TO)

裏面白紙

裏面白紙

四三

連整合第一五〇号

昭和二十五年二月十日

別紙添付

外務省

外務事務次官

内閣官房副長官

殿

官房副長官 田中

爆薬物及び爆発兵器の処理に関する件

本件に関し二月六日付をもつて総司令部から覚書を受領したから別添送付する。委細右により御了知の上適宜措置せられたい。

本信送付先

内閣官房副長官、特別調達庁長官、海上保安庁長官、国警本部長官、地方自治庁次長、通産、建設各省事務次官

外務省

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 471.86 (12 Oct 49)GD
SCAPIN 2077

6 February 1950

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Disposal of Explosives and Explosive Ordnance
Resulting from Wartime Operations

1. Reference is made to:

a. Directive Number 1 to the Japanese Government, 2
September 1945.

b. Directive Number 2 to the Japanese Government, 3
September 1945.

2. Under the provisions of referenced directives, the Japanese Government is responsible for the destruction and/or other authorized disposition of all explosives, explosive ordnance and components thereof, which were generated during or prior to the war and existing in Japan proper, Japanese territorial waters and sea lane approaches to Japan at the termination of hostilities. (JAPAN proper is defined as the four main islands of JAPAN--HOKKAIDO, HONSHU, KYUSHU, and SHIKOKU, and the approximately 1000 smaller adjacent islands including the TSUSHIMA ISLANDS, the IZU ISLANDS including SOFU GAN (LOT'S WIFE) and the RYUKYU (NANSEI) ISLANDS north of 30 degrees North latitude (excluding KUCHINO) and excluding the KURIL ISLANDS, LIANCOURT ROCKS, QUELPART ISLANDS and all other more distant Pacific Islands).

3. The foregoing responsibility is not limited to explosives and related materials generated by the operation of former Japanese Armed Forces, but extends to all such materials regardless of origin.

4. In order to assist the Japanese Government in accomplishing the disposition of subject materials, as directed by referenced directives, the occupation forces, assumed the responsibility for furnishing advice, guidance, technical assistance, and, when available, necessary supplies and equipment. The occupation forces will continue to assist the Japanese Government in the manner stated above.

裏面
白紙

5. It is mandatory that the disposal of subject materials be expedited. In order to accelerate disposal, it is desired that the Japanese Government take the following action:

a. Report to the Supreme Commander for the Allied Powers the location and a brief description of all known subject materials, broken down into areas as follows:

- (1) Those located at sea, in harbors, channels, and on beaches below the high water mark;
- (2) Those located on all land areas and beach areas above the high water mark.

b. Determine the specific types of subject material suitable for destruction with indigenous explosives; compute explosive requirements and take steps necessary to obtain an allocation of the required quantities.

c. Compute requirements for "plastic" or other types of explosives necessary to destroy the remainder of subject materials not suitable for destruction by indigenous explosives and report these requirements to the Commanding General, Eighth Army.

d. Upon receiving proper clearance, initiate immediately an accelerated program, the objective of which is to complete disposal of all known subject materials at the earliest practicable date.

6. In implementing the above program it is desired that the Japanese Government take all possible precautions to protect life and property. Demilitarization will be conducted in accordance with such safety regulations as may be issued by Commanding General, Eighth Army and Commander, United States Naval Forces, Far East. In order to facilitate the institution of measures to protect occupation force personnel and property, it is desired that disposal activity in a particular area be coordinated with local occupation force commander of the affected area.

7. The uncovering of additional explosives, explosive ordnance and components thereof, subsequent to submission of the report, as directed in sub-paragraph 5a above, will be reported by the Japanese Government. Materials uncovered in areas designated by sub-paragraph 5a(1) above will be reported to the Commander, United States Naval Forces, Far East; materials uncovered in areas designated by sub-

paragraph 5a(2) above, will be reported to the Commanding General,
Eighth Army. Upon receiving proper clearance of the items reported,
the Japanese Government will take prompt disposal action.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

K. B. BUSH,
Brigadier General, USA
Adjutant General.

Received: 8 Feb. 1.40 p.m.
Shukan : LCO
Copy : D of L, D of P Jicho
LCO LLO
MA

連合軍最高司令官総司令部

APD 500

AG 47-86 (11 OCT 49) GD

一九五〇年二月六日

SCAPIN 2077

覽書自見先 日本国政府

件 名 戦争作戦に因る爆炎薬及爆炎兵器の処分に関する件

一、左記を参照ありたい。

イ、一九四五年九月二日付 日本国政府宛指令第一号

ロ、一九四五年九月五日付 日本国政府宛指令第二号

ニ、参照指令の規定により、日本国政府は、終戦時において日本国本土、日本国領海及び日本近海航路内に存在しており且つ戦時中及び戦前に造られた総量の爆炎薬、爆炎兵器及びその構成物件の破壊或はその他、認可された処理につき責任を負す。(日本国本土とは、北海道、本州、九州及び四国より成る四個の主要島、並びに

総 理 府

対馬諸島、壱岐、大分を含む伊豆諸島、北緯三十度以北の琉球(南西)諸島(トビ島を除く)及び、千島列島、竹島、済州島並びに太平洋上更に遠隔の諸島を除く)の四個の小島嶼を含むものと定める)

三、前記の責任は、旧日本国軍隊の作戦に因り造られた爆炎薬及び関係物件に止まらずなお、生因に因らざる総ての戦時物資に及ぶものとす。

四、参照指令に指示されてある主題物件の処理を完遂するため、占領軍は、指導、技術的援助、又、必要ある場合には、所望の補給及び施設を供與す。責務を引き受けた。占領軍は、前記の方法により日本国政府の援助をなお継続するものとす。

五、前記主題物件の処分を促進することを命ず。処分を促進するために日本国政府は左記の措置を執らるべし。

イ、連合軍最高司令官に左記地域に散在する総ての既知の主題物件の位置及び要項記述を報告すること。

(一) 海洋、港湾、海峡中及び満潮基準以下の海岸に位置するもの。

めくられず

取扱
アラスカ等とは
爆発物を貯蔵する
はるばる爆発物を
貯蔵する等
爆発物を貯蔵する
はるばる爆発物を
貯蔵する等

(二) 総ての地上区域及び満潮基線以上の海岸区域に位置するもの。

口. 国内産爆発物による破壊に相当な物件の特定型種を決定し、所要爆発
物量を算出し、且つ、所要量の割当を取得するに必要の手續を執ること。

ハ. 国内産爆発物による破壊に相当な残存の物件を破壊するに要する「無落無
煙」火薬又は他種爆発物。所要量を算出して、第八軍司令官に、その所要
量を報告すること。

二. 正当な命令を受けて、既知の主題物件の処分を、実施し得る最近
期間に完成するを目的とする迅速な計畫を直ちに樹立すること。

六. 前記計畫の遂行に當り、日本国政府は、生命及び財産を保護するため、最大限
の注意を拂うようにされた。非武裝化作業は、第八軍司令官及び米國海軍
校東艦隊司令官の指示する保安規程に従って行はれるべきものとす。占領
軍要員及び財産を保護する措置、規定を簡易にするため、特殊地域における
処分作業は、当該地域の地方官、鎮軍司令官と連絡して行はれた。

總理府

物件を追加発見した時は、日本国政府はこれを報告するものとする。第五項イ(一)に
指定した地域において発見した物件は、米國海軍校東艦隊司令官に報告し、
第五項イ(二)に指定した地域において発見した物件は、第八軍司令官に報告する
ものとす。報告物件については、正当な命令を受けた時は、日本国政府は正
速に処分手續を執るものとす。

且、取高司令官に代り

副官

米國陸軍准將

ケービー・ブッシュ